



# Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 430

Pretoria, 26 April 2001

**No. 22231**



**AIDS HELPLINE: 0800-123-22 Prevention is the cure**

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

## CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATION</b>			
26	Constitution of the Republic of South Africa (108/1996): Transfer of the administration of legislation under section 97 .....	5	22231
<b>GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES</b>			
<b>Agriculture, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 349	Liquor Products Act (60/1989): Regulations: Amendment .....	3	22226
<i>General Notice</i>			
867	Procedure for the application, administration and allocation of rebate permits for the importation of natural honey .....	3	22222
<b>Independent Electoral Commission</b>			
<i>General Notices</i>			
869	Local Government: Municipal Electoral Act, 2000: Election timetable — KZN252 Newcastle & KZN254, Dannhauser .....	3	22230
870	Local Government: Municipal Electoral Act (27/2000): Official list of voting stations .....	3	22229
<b>Environmental Affairs and Tourism, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
355	National Parks Act (57/1967): Declaration of land to be part of the Vhembe/Dongola National Park: Portion 1, farm Riedel 48 .....	6	22231
<b>Home Affairs, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
359	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames .....	7	22231
360	do.: Assumption of another surname .....	8	22231
<b>Independent Communications Authority of South Africa</b>			
<i>General Notices</i>			
817	Broadcasting Authority Act (153/1993): Application for temporary community sound broadcasting and signal distribution licences: Karma Community Projects .....	3	22211
819	Telecommunications Act (103/1996): Regulations in respect of the procedure to be registered as a supplier of telecommunication facilities and equipment, application fee and the certificate fee .....	2	22213
<b>Labour, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 335	Employment Equity Act (55/1998): Draft Code of Good Practice: Key Aspects of Disability in the Workplace .....	3	22209
R. 336	do.: do.: do .....	5	22209

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

## INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>PROKLAMASIE</b>			
26	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (108/1996): Oordra van die administrasie van wetgewing kragtens artikel 97 .....	5	22231
<b>GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>			
<b>Arbeid, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 335	Employment Equity Act (55/1998): Draft Code of Good Practice: Key Aspects of Disability in the Workplace .....	3	22209
R. 336	do.: do.: do .....	5	22209
<b>Binnelandse Sake, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
359	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames .....	7	22231
360	do.: Assumption of another surname .....	8	22231
<b>Grondsake, Departement van</b>			
<i>Algemene kennisgewings</i>			
877	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for the acquisition of land: Portion 3, farm Morgenster 204 IS .....	18	22231
878	do.: do.: Portion 1, farm Boschmankraal 184 IS .....	18	22231
885	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Farm Hazelwood 7150 .....	20	22231
<b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>			
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
881	Competition Tribunal: Notification of decision to approve merger: McCain Foods (SA) (Pty) Ltd and Heinz Frozen Foods (Pty) Ltd .....	19	22231
882	do.: do.: Chevron Corporation and Texaco Inc .....	20	22231
888	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise Tariff applications: List 6/2001 .....	22	22231
889	do.: Initiation of an investigation into the alleged dumping of non-tinted white self-copy paper, originating in or import from Belgium, Germany and the United Kingdom .....	24	22231
<b>Landbou, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 349	Wet op Drankprodukte (60/1989): Regulasies: Wysiging .....	3	22226
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
867	Procedure for the application, administration and allocation of rebate permits for the importation of natural honey .....	3	22222

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>Land Affairs, Department of</b>			<b>Nasionale Tesourie</b>		
<i>General Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
877	18	22231	879	18	22231
Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for the acquisition of land: Portion 3, farm Morgenster 204 IS.			Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 31 Mei 2001 .....		
878	18	22231	880	19	22231
do.: do.: Portion 1, farm Boschmankraal 184 IS.....			do.: Rentebetaling op 1 Junie 2001 .....		
885	20	22231	<b>Omgewingsake en Toerisme, Departement van</b>		
Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Farm Hazelwood 7150.....			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
<b>National Treasury</b>			355		
<i>General Notices</i>			Wet op Nasionale Parke (57/1976): Verklaring van grond tot deel van die Vhembe/Dongola Nasionale Park: Gedeelte 1, plaas Riedel 48 .....		
879	18	22231	6 22231		
Lodging of transfer documents: Interest payment on 31 May 2001 .....			<b>Onafhanklike Kommunikasie-owerheid van Suid-Afrika</b>		
880	19	22231	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
do.: Interest payment on 1 June 2001 .....			817		
<b>South African Qualifications Authority</b>			Broadcasting Authority Act (153/1993): Application for temporary community sound broadcasting and signal distribution licences: Karma Community Projects .....		
<i>Government Notices</i>			819		
363	14	22231	Telecommunications Act (103/1996): Regulations in respect of the procedure to be registered as a supplier of telecommunication facilities and equipment, application fee and the certificate fee .....		
National Standards Body 04: Communications Studies and Language.....			2 22213		
364	16	22231	<b>Suid-Afrikaanse Inkomstediens</b>		
Public notice by NSB 04: Communication Studies and Language, to establish and register an SGB for language and communication studies at level 2-4.....			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
<i>General Notices</i>			R. 346		
829	3	22221	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/1094).....		
Public notice by NSB 09: Health Sciences and Social Services, to register an SGB for Occupational Health and Safety .....			3 22220		
830	6	22221	R. 347		
do.: Health Sciences and Social Services, of the registration of an SGB for Social Work.....			do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/1095).....		
831	8	22221	R. 348		
National Standards Bodies Regulations: Standards Generating Body (SGB) for Food, registered by NSB 06: Manufacturing, Engineering and Technology .....			do.: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/248) .....		
832	58	22221	6 22220		
do.: Standards Generating Body (SGB) for Beverages registered by NSB 06: Manufacturing, Engineering and Technology .....			<b>Suid-Afrikaanse Kwalifikasie-Owerheid</b>		
833	69	22221	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
do.: Standards Generating Body (SGB) for Plastics Manufacturing registered by NSB 06: Manufacturing, Engineering and Technology .....			363		
834	78	22221	National Standards Body 04: Communications Studies and Language.....		
do.: Standards Generating Body (SGB) for Dairy registered by NSB 06: Manufacturing, Engineering and Technology .....			14 22231		
<b>South African Revenue Service</b>			364		
<i>Government Notices</i>			Public notice by NSB 04: Communication Studies and Language, to establish and register and SGB for language and communication studies at level 2-4.....		
R. 346	3	22220	16 22231		
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/1094).....			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
R. 347	4	22220	829		
do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/1095).....			Public notice by NSB 09: Health Sciences and Social Services, to register an SGB for Occupational Health and Safety .....		
R. 348	6	22220	3 22221		
do.: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/248).....			830		
<b>Trade and Industry, Department of</b>			do.: Health Sciences and Social Services, of the registration of an SGB for Social Work.....		
<i>General Notices</i>			6 22221		
881	19	22231	831		
Competition Tribunal: Notification of decision to approve merger: McCain Foods (SA) (Pty) Ltd and Heinz Frozen Foods (Pty) Ltd .....			National Standards Bodies Regulations: Standards Generating Body (SGB) for Food, registered by NSB 06: Manufacturing, Engineering and Technology .....		
882	20	22231	8 22221		
do.: do.: Chevron Corporation and Texaco Inc. ....			832		
			do.: Standards Generating Body (SGB) for Beverages registered by NSB 06: Manufacturing, Engineering and Technology .....		
			58 22221		
			833		
			do.: Standards Generating Body (SGB) for Plastics Manufacturing registered by NSB 06: Manufacturing, Engineering and Technology .....		
			69 22221		
			834		
			do.: Standards Generating Body (SGB) for Dairy registered by NSB 06: Manufacturing, Engineering and Technology....		
			78 22221		

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
888	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise Tariff applications: List 6/2001 .....	22	22231	<b>Verkiesingskommissie</b>			
889	do.: Initiation of an investigation into the alleged dumping of non-tinted white self-copy paper, originating in or imported from Belgium, Germany and the United Kingdom .....	24	22231	<b>Algemene Kennisgewings</b>			
				869	Local Government: Municipal Electoral Act, 2000: Election timetable—KZN252, Newcastle & KZN254, Dannhauser .....	3	22230
				870	Local Government: Municipal Electoral Act (27/2000): Official list of voting stations .....	3	22229
<b>Transport, Department of</b>				<b>Vervoer, Departement van</b>			
<i>General Notices</i>				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
884	International Air Services Act (60/1993): Application for the grant/amendment of international air service licence .....	20	22231	884	International Air Services Act (60/1993): Application for the grant/amendment of international air service licence .....	20	22231
896	International Air Services Act (60/1993): Application for the grant/amendment of international air service licence .....	22	22231	896	International Air Services Act (60/1993): Application for the grant/amendment of international air service licence .....	22	22231

**PROCLAMATION***by the**President of the Republic of South Africa***No. 26****26 April 2001****TRANSFER OF THE ADMINISTRATION OF LEGISLATION UNDER SECTION 97  
OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, 1996**

Under the powers vested in me by section 97 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 (Act No. 108 of 1996), I hereby transfer the administration of legislation mentioned in the first column of the Schedule to the member of Cabinet mentioned opposite thereto in the second column of the Schedule with effect from **1 April 2001**.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Eleventh day of April, Two Thousand and One.

**T. M. MBEKI****President**

By Order of the President-in-Cabinet

**G. FRASER-MOLEKETI****Minister of the Cabinet****PROKLAMASIE***van die**President van die Republiek van Suid-Afrika***No. 26****26 April 2001****OORDRA VAN DIE ADMINISTRASIE VAN WETGEWING KRAGTENS ARTIKEL 97  
VAN DIE GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA, 1996**

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 97 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 (Wet No. 108 van 1996), dra ek hierby die administrasie van die wetgewing vermeld in die eerste kolom van die Bylae, oor aan die lid van die Kabinet daarteenoor in die tweede kolom van die Bylae vermeld met ingang van **1 April 2001**.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Elfde dag van April Tweeduisend-en-een.

**T. M. MBEKI****President**

Op las van die President-in-Kabinet

**G. FRASER-MOLEKETI****Minister van die Kabinet****SCHEDULE**

Law assigned	Member of Cabinet
Republic of Transkei Constitution Act, 1976 (Act No. 15 of 1976)	Minister for Justice and Constitutional Development
Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993)	Minister for Justice and Constitutional Development
Constitution of the Republic of South Africa, 1996 (Act No. 108 of 1996)	Minister for Justice and Constitutional Development
National Council of Provinces (Permanent Delegates Vacancies) Act, 1997 (Act No. 17 of 1997)	Minister for Justice and Constitutional Development

Law assigned	Member of Cabinet
Independent Commission for the Remuneration of Public Office-bearers Act, 1997 (Act No. 92 of 1997)	Deputy President
Public Funding of Represented Political Parties Act, 1997 (Act No. 103 of 1997)	Minister for Justice and Constitutional Development
Determination of Delegates (National Council of Provinces) Act, 1998 (Act No. 69 of 1998)	Minister for Justice and Constitutional Development

## GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENSKENNISGEWINGS

### DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME

No. 355

26 April 2001

#### DECLARATION OF LAND IN TERMS OF THE NATIONAL PARKS ACT, 1976 (ACT No. 57 OF 1976), TO BE PART OF THE VHEMBE/DONGOLA NATIONAL PARK

I, Mohammed Valli Moosa, Minister of Environmental Affairs and Tourism, hereby declare by virtue of the powers vested in me by section 2B (1) (b) of the National Parks Act, 1976 (Act No. 57 of 1976), and with the concurrence of the Ministers of Minerals and Energy and of Agriculture, the land defined in the Schedule to be part of the Vhembe/Dongola National Park.

**M. V. MOOSA****Minister of Environmental Affairs and Tourism**

#### SCHEDULE

Portion 1 of the Farm Riedel 48, Registration Division M.S., Northern Province, in extent 2569,7720 hectares as described in Diagram SG No. A2781/43.

No. 355

26 April 2001

#### VERKLARING VAN GROND KRAGTENS DIE WET OP NASIONALE PARKE, 1976 (WET No. 57 VAN 1976), TOT DEEL VAN DIE VHEMBE/DONGOLA NASIONALE PARK

Ek, Mohammed Valli Moosa, Minister van Omgewingsake en Toerisme, verklaar hiermee kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 2B (1) (b) van die Wet op Nasionale Parke, 1976 (Wet No. 57 van 1976), na oorlegpleging met die Ministers van Minerale en Energie en van Landbou, die grond soos omskryf in die Bylae tot deel van die Vhembe/Dongola Nasionale Park.

**M. V. MOOSA****Minister van Omgewingsake en Toerisme**

#### BYLAE

Gedeelte 1 van die Plaas Riedel 48, Registrasie Afdeling M.S., Noordelike Provinsie, 2569,7720 hektaar groot, soos aange-  
dui in Diagram LG No. A2781/43.

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS  
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 359

26 April 2001

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS  
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Dutoit Ben-Avi – 771123 5145 08 8 – PO Box 2362, Duiwelskloof – *Aaron*
2. Cynthia Joy Fareed – 761103 0146 08 5 – PO Box 19241, 142 Spencer Road, Domerton – *Waliha*
3. Riaaz Exarchos – 790817 5123 08 9 – 10 Don Roberto Rewlatch Road, Regents Park – *Tony*
4. Ketukutula Nongantsi – 620315 6416 08 7 – PO Box 514, Bizane – *Khethukuthula*
5. Andrei Denver Abdullah – 790327 5040 08 5 – PO Box 12689, Jacobs – *Adeel*
6. Elizabeth Romaine Lorrin – 480310 0117 08 7 – 265 Troye Street, Muckleneuk, Pretoria – *Romaine Elizabeth*
7. Lynnette Bernadette Lau-Davis - South African Commision – Canberra, 155 Shepperton Road, Victoria Park, WA, Australia – *Lynnette Bernadette*
8. Arti Singh – PO Box 23151, Isipingo – *Arti Bagirathi*
9. Clavel Berman – 730907 5154 08 6 – 153 – 9<sup>th</sup> Street, Kensington, Maitland – *Edward*
10. Emma Maluleka – 490906 0712 08 8 – Stand 5816, Block F 4, Moretele – *Ramasela Magdeline*
11. Evens David Bedingfeld – 720528 5415 08 7 – 912 Manyosi Street, Lynnville, Emalahleni – *David Nhlapo*

**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS  
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Bongani Moffat Khuzwayo - 630323 5926 08 8 – PO Box 150, Gingindlovu – *Ntanzi*
2. Abraham Sakie Madube – 630603 6224 08 2 – his wife – Annah Madube – 650219 0650 08 4 - 641 Block BB, Soshanguve – *Matube*
3. Mbuti Philemon Radebe – 600530 5481 08 0 – PO Box 369, Harrismith – *Nhlapo*
4. Kenane Simon Mametsa – 450505 5748 08 5 – his wife – Jane Madladla Mametsa – 570407 0930 08 8 – 1226 Zone 7, Ga-Rankuwa – *Mametse*
5. Thamsanqa Patrick Mathunjwa – 500511 5597 08 4 – his wife – Busisiwe Elizabeth Mathunjwa – 571122 0292 08 7 – 30 Mpshe Street, Zone 8, Meadowlands – *Thwala*
6. Eugene Devanand Sarawan – 371024 5247 08 6 – Consulate General of the Republic of South Africa, Sao Paulo, Brasil – *Devanand*
7. Livy Sibande - 671221 5452 08 1 – 51 – 10<sup>th</sup> Avenue, Alexandra – *Raphela*
8. Julius Maimela – 590725 5794 08 4 – 13073 Mamelodi East, Pretoria – *Nxumalo*
9. Nkululeko Reginald Masikane – 771112 5362 08 2 – PO Box 22361, Pinetown – *Chiliza*
10. Nonani Gladys Mpambani – 721225 1353 08 6 – 3142 Yende Street, Daveyton – *Ntshwanti*
11. Sipiwe Collen Dube - 1974.10.17 – 912 Zone 1, Diepkloof – *Gcaleka*
12. Sarah Lobisa Maluleke – 501218 0621 08 8 – 344 Chris Aucket Street, Wierdapark – *Chisane*
13. Lesibe Augustinos Masekoameng – 640224 5714 08 6 – Private Bag X38, Mokgoro Village, Dikgale – *Mabala*
14. Mathosi Herbert Mafologelo – 670619 5298 08 4 – Private Bag X1013, Burgersfort – *Makhadali*
15. Ditshwanelo Irene Chirwa – 560529 0589 08 5 and your one minor child Thabisile – PO Box 909, Johannesburg – *Moeketsi*
16. Gracious Jomba Mcanyana – 610613 5840 08 9 – his wife – Mildred Sibongile Mcanyana – 630620 1199 08 5 – Private Bag X109, Eshowe – *Mtiyane*
17. Doctor Tosiah Nkosi - 670110 5275 08 2 – and one minor child – Bongani Sinethemba Nkosi – 951005 5615 08 1 – 7 Malan Street, Milan Park, Bethal – *Mashiloane*
18. Martins Oats Chitari – 380425 5261 08 5 – his wife – Seneo Ronnie Chitari – 410423 0261 08 9 – PO Box 48, Mothibistad – *Oats*
19. Maria Maletoka Mokoena - 770813 0168 08 2 – and one minor child – Thato Brilliant Mokoena – 000426 5418 08 9 – 13537 Zone II, Sebokeng – *Mofokeng*
20. Petronela Nolleen Ncube – 680306 0744 08 4 – and one minor child – Nadia Tamuwaridi Ncube – 940524 0374 08 4 – 1856 Orlando East, Johannesburg – *Mabika*
21. Nombulelo Resina Ntsukwana – 520822 0781 08 6 – PO Box 327, Modjadji – *Ramafalo*
22. Nthahatsong Divora Mocho – 790710 0641 08 2 – 2006 Rakgwasi Street, Huhudi, Vryburg – *Makobo*

23. Siphon Donald Sibiyi – 620527 5511 08 6 – PO Box 5175, Hazyview – *Mahlangu*
24. Sibusiso Patrick Ndlovu – 750625 5829 08 6 – 435 Stella Road, Malvern – *Kunene*
25. Seolebaleng George Phuthegae – 520928 5682 08 6 – his wife – Oduetse Esther Phutegae – 571210 0808 08 3 – PO Manthestad, Manthestad – *Phutiya*
26. Johannes Matloga – 1979.12.27 – 52 – 7<sup>th</sup> Avenue, Highlands North, Johannesburg – *Mashilo*
27. Thembinkosi Zithulele Msweli – 661203 5285 08 5 – PO Box 258, Mtunzini – *Nkwanyana*
28. Douglas Bhekisisa Ntshangase – 691025 5691 08 5 – PO Box 3615, Mandini – *Mbatha*
29. Piet Ngangani Nkosi – 701201 5420 08 4 – PO Box 323, Nelspruit – *Mkhonto*
30. Pamela Junior Ntombela – 691017 5752 08 2 – 2276 Protea Glen, PO Tshiawelo – *Sibanda*
31. Shadrack Rethabile Molefe – 790702 5620 08 8 – Stand 2264 Khutsong Township, Carletonville – *Chabeli*
32. Msizeni Guqa Mchunu – 661129 5253 08 0 – PO Box 9, Mudeni – *Langa*
33. Lesiba Simon Rantji – 730616 5335 08 8 – PO Box 1948, Idutywa – *Nong*
34. Nomfusi Gladys Dlamba – 371231 0180 08 5 – 7042 Site & Service, Kwazakhele – *Thembanani*
35. Bonginkosi Ngwenya – 790623 5409 08 4 – House 5165, Section 4, Madadeni – *Sithole*
36. Belinda Lerm – 710424 0071 08 7 – PO Box 16333, Doornfontein – *De Waal*
37. Robert Voges – 730506 5002 08 7 – 12 Channelview Road, Bluff – *Young*
38. Mahommed Kathrada – 730228 5060 08 6 – PO Box 650, Kwadukuza – *Essack*
39. Clinton Neville Oliphant – 720204 5100 08 3 – 38 Steenbok Street, Gelvandale, Port Elizabeth – *Plaatjies*
40. Patrick Moonsamy – 730426 5124 08 0 – 8 Golconda Place, Merebank, Durban – *Govender*
41. Shane Kenneth Van Den Berg – 701013 5052 08 4 – PO Box 84, Blackhill – *Ambrosio*
42. Glen Derek Hearne – 710604 5107 08 1 – PO Box 93884, Yeoville – *O’Hearne*
43. Desmond Adrian De Bruyn Smith – 671124 5044 08 2 – his wife – Adrienne Mathilda De Bruyn Smith – 640306 0121 08 4 – PO Box 135, Noordwyk – *Smith*
44. Lettie Betty Mokwena – 650525 0306 08 3 – Verina Township, Kwandebele – *Sikhosa*
45. Sibusiso Sydney Mqobokazi – 750330 5236 08 1 – PO Box 2431, Kanyamazane – *Mamebula*
46. Dutoit Nel – 771123 5145 08 8 – PO Box 2362, Duiwelskop – *Ben-Avi*
47. Cyril Siboniso Radebe – 710910 5505 08 7 – and two minor children – Kwanele Radebe – 931226 5534 08 1 – Lunga Radebe – 950202 5592 08 6 – PO Box 7, Plessislaer – *Dladla*
48. Cynthia Joy Baartman – 761103 0146 08 5 – PO Box 19241, 142 Spencer Road, Domerton – *Fareed*
49. Riaaz Abdurahman – 790817 5123 08 9 – 10 Don Roberto Rewlatch Road, Regents Park – *Exarchos*

50. Khethukutula Tantsi – 620315 6416 08 7 – PO Box 514, Bizane – *Nongantsi*
51. Andrei Denever Mallyon – 790327 5040 08 5 – PO Box 12689, Jacobs – *Abdullah*
52. Elizabeth Romaine Ludewick – 480310 0117 08 7 – 265 Troye Street, Muckleneuk, Pretoria – *Lorrin*
53. Lynnette Bernadette Lau – 610716 0208 08 5 – South African Commission – Canberra, 155 Shepperton Road, Victoria Park, WA, Australia – *Lau-Davis*
54. Arti Bagirathi Bagirathi – 740819 0088 08 6 – PO Box 23151, Isipingo – *Singh*
55. Clavel Goliath – 730907 5154 08 6 – 153 – 9<sup>th</sup> Street, Kensington, Maitland – *Berman*
56. Steven Michael Mathews – 630322 5192 18 8 – 22 Linwood Drive, Boughton, Pietermaritzburg – *Rees*
57. Taa Wentzel – 670618 5091 08 5 – PO Box 365, Frankfort – *Stone*
58. Pauline Nomoya Sangweni – 731009 0407 08 7 – NO 706B Phiri, Kwa Xuma – *Molefi*
59. Malose Frans Mphela – 720122 5884 08 6 – PO Box 1933, Potgietersrus – *Phago*
60. Mfaniseni Khoza – 690607 5683 08 8 – PO Box 131, Pomeroy – *Mnguni*
61. Sibulali Aaron Mimo – 671210 5378 08 1 – PO Box 195, White River – *Mlimo*
62. George Maleka Ramotshabi – 460623 5550 08 4 – Private Bag X91093, Phokeng – *Maleka*
63. Zamikhaya Canca – 790528 5696 08 7 – PO Box 214, Tabankulu – *Sobahle*
64. Bethuel Bhekizenzo Beula – 730207 5667 08 2 – 310 Sunnyhill Circle, Hillgrove, New Land West – *Cele*
65. Kaizer Vincent Khoza – 641209 5407 08 7 – 13611 Nkondleni Street, Tokoza – *Zondo*
66. Jabulane Piet Sibiyi – 600417 5345 08 7 – Private Bag X4011, Kwamhlanga – *Mnguni*
67. Victoria Nosipho Somqaba – 541010 0812 08 6 – PO Box 4059, Halfway House, Midrand – *Sihoyiya*
68. Dumisani Koko Khomo – 620911 5597 08 1 – PO Box 390, Empangeni – *Gumede*
69. Mamma Violet Gololo – 600707 0400 08 9 – 97 – 3<sup>rd</sup> Avenue, Alexandra – *Lekgothoane*
70. Sifiso Phineas Mgtiwa – 400502 5458 08 9 – PO Box 22456, Isipingo – *Meyiwa*
71. Gideon Zola Mhlahlo – 640218 5525 08 8 – 3118 Site & Service, Kwazakhele – *Madlingozi*
72. Mphikwa Simon Sangweni – 511212 5237 08 9 – No 8 Nindi Street, Doornfontein – *Nkosi*
73. Ntombikayise Sarafina Maseko – 700307 0508 08 7 – PO Box 784, Elukwatini – *Phakathi*
74. Mantombi Beauty Lequse – 730414 0928 08 5 – PO Box 284, Whittlesea – *Ngquse*
75. Sello John Rangoako – 560315 5950 08 8 – Eersterus, Moretele – *Molekoa*
76. Joseph Mchithwa Mbatha – 630518 5250 08 8 – PO Box 45267, Pietermaritzburg – *Mchunu*
77. Qondile Ngemnu – 630612 5932 08 2 – 43435 Phase 3, Scenery Park, Wilsonia – *Gawula*
78. Siphon William Ndlovu – 750105 5913 08 1 – 2654 Hlalanyathi Road, Imbali Stage 2 – *Dlamini*

79. Silindile Pearl Mbakaza – 770111 0597 08 1 – 703 Nkomo Road, Chesterville – *Ntuli*
80. Josiah Mabena – 741126 5336 08 3 – PO Box 1799, Delmas – *Kgole*
81. Joyce Bussie Mnamathi – 751002 0395 08 4 – PO Box 1169, Uthokozane – *Gumede*
82. Mohamed Khalid Rajoo – 780122 5039 08 4 – 96 Road 710, Montford, Chatsworth, Durban – *Saleem*
83. Sina Khalo – 450702 0415 08 9 – No 1 Sunglades, John Avenue, Bedford Park, Sanderwood – *Monama*
84. Johannah Matlhodi Mahlangu – 790607 0354 08 0 – PO Box 1760, Groblersdal – *Matenche*
85. Bonani Magaqa – 680909 6251 08 5 – Site C 1354 B, Khayelitsha – *Ntsondwa*
86. Ngwane Samson Ndlovu – 520121 5431 08 0 – PO Box 2910, Newcastle – *Gama*
87. Velephi Letty Ntuli – 390719 0266 08 3 – Stand 2363, Ezivhulele Village, Kwa-Mhlanga – *Masango*
88. Macambani Johannes Mabena – 480530 5571 08 3 – PO Box 78, Kinross – *Mahlangu*
89. Bellina Ngobese – 441114 0216 08 1 – Sweetwaters Location, Pietermaritzburg – *Madlala*
90. Balance Gladman Maphumulo – 640525 5578 08 5 – PO Box 43, Izotsha – *Mbewana*
91. Fletcher Mtandeni Mabophe – 540117 5692 08 1 – Zixambuzi Store, PO Ngqeleni – *Menze*
92. Lungisile Sydney Ngumani – 680101 7332 08 6 – 7507 Extension 2, Grahamstown – *Nquma*
93. Petros Bheki Ndlovu – 630828 5310 08 3 – 445 Ezimangweni Area, Inanda – *Msimango*
94. Matshonise George Malalamavhi – 520808 5525 08 1 – PO Box 1211, Vuwani – *Kwadu*
95. Jwala Johannes Mashitsho – 641222 5591 08 1 – 108 Kerk Street, Pietersburg – *Ngoepe*
96. Mbuzo Luthuli – 770825 5896 08 7 – M559 Umlazi, PO Umlazi – *Langa*
97. Kebaitsile Sophie Pedi – 601111 6248 08 0 – PO Box 2342, Mothibistad, Kuruman – *Pedise*
98. Mathaba Reuben Selomo – 740303 5392 08 2 – Private Bag X111, Bochum – *Malema*
99. Patrick Sikhumbuzo Ngcobo – 560815 5602 08 4 – his wife – Francinah Fikile Ngcobo – 630412 0314 08 3 – and three minor children – Jabulani Ngcobo – 880814 5280 08 5 – Thembinkosi Ngcobo – 910807 5353 08 8 – Busisiwe Lindiwe Ngcobo – 970509 0292 08 2 – 4993 Zone 6, Zonkezizwe, Katlehong – *Dlamini*
100. Cynthia Siphumelele Ngubane – 700806 0471 08 9 – and two minor children – Sabelo Raymond Ngubane – 871119 5480 08 6 – Bhekisisa Wilfred Ngubane – 940604 5424 08 2 – E 443 Kwa-Mashu Township, Kwa-Mashu Township, Kwa-Mashu – *Nkwanyana*
101. Emma Baloyi – 490906 0712 08 8 – Stand 5816, Block F 4, Moretele – *Maluleka*
102. Mathulusi Joseph Phoswa – 500521 5681 08 5 – B Slums Umlazi, PO Umlazi – *Mbambo*
103. Nokuthula Vumile Khoza – 780228 1324 08 9 – U 1279 Umlazi, PO Umlazi – *Khathini*
104. Lindiwe Busi Sambo – 760205 0355 08 6 – PO Box 7002, Malelane – *Mathebula*
105. Jalia Agnes Mojelele – 670523 0470 08 8 – 5931 Austin Road, Halfway House – *Mokhampanyane*

106. Nnqambuza Johannes Mollo – 710508 5327 08 8 – 58 Energy Road, Johannesburg – *Khanye*
107. Ticho Joseph Matelile – 750321 5444 08 0 – PO Box 425, Christiana – *Motsoari*
108. Evans David Nhlapo – 720528 5415 08 7 – his wife – Avril Laverner Nhlapo – 770624 0194 08 9 – 912 Manyosi Street, Lynnville, Emalahleni – *Bedingfeld*
109. Patrick Maisela – 450624 5516 08 5 – his wife – Irene Matseliso Maisela – 450804 0447 08 6 – 103183 Orlando West, Orlando – *Maesela*
110. Madala Paul Chiloane – 600402 5301 08 2 – his wife – Florance Fikile Chiloane – 600714 0451 08 8 – PO Box 2220, Sabie – *Manzini*
111. Prince Siphon Nxumalo – 670521 5581 08 1 – his wife – Sindi Lynnete Nxumalo – 720303 0516 08 5 – and one minor child – Sibusiso Nkosiyo Nxumalo – 950710 5444 08 2 – PO Box 120, New Germany – *Msomi*
112. Butinyane Jan Raphoto – 510815 5413 08 7 – House 15 Logan Street, Songloed, Klerkdorp – *Mokgele*
113. Mzuvukile Patrick Mgulugulu – 700615 6454 08 4 – his wife – Joyce Sibongile Mgulugulu – 710704 0390 08 6 – A 713 Kwadabeka Township, Clernaville – *Zulu*
114. Derrick Richard Delani Ziqubu – 691216 5651 08 4 – his wife – Annastasia Nomasundu Ziqubu – 700322 0474 08 1 – PO Box 12, Balgowan – *Sithole*
115. Ramokone Rebecca Sasa – 640201 0577 08 0 – and one minor child – Mapula Linah Sasa – 941229 0098 08 4 – 65 Extension 5, Winnie Mandela, Tembisa – *Marutha*
116. Mzwandile Victor Matowani – 650424 5789 08 1 – his wife – Thandazwa Eunice Matowani – 720113 0564 08 8 – 1431 NU 6, Mdantsane – *Matiwane*
117. Aaron Mariti Mokoena – 520526 5668 08 7 – his wife – Nomathibane Eunice Mokoena – 521125 0663 08 3 – 165 Monaheng Section, Katlehong – *Mariti*
118. Arnold Jackson Shomoyakgosi – 570827 5734 08 8 – his wife – Tuelo Ella Shomoyakgosi – 631216 1149 08 6 – Manthestad, Taung Station – *Shomojakhosi*
119. Ramaesela Abitha Koka – 350612 0307 08 0 – Private Bag X701, Mapela – *Madubye*
120. Sidloyiya Reuben Chiliza – 371201 5151 08 4 – his wife – Bateni Beauty Chiliza – 440714 0482 08 7 – M933 Umlazi Township, Umlazi – *Nsengane*
121. Patricia Nonhlanhla Mabuza – 640212 0262 08 6 – and two minor children – Nomonde Thulile Mabuza – 881115 0502 08 8 – Zwelakhe Mabuza – 860717 5458 08 6 – 7 Mncube Drive, Dube Village, Johannesburg – *Shongwe*
122. Dan Mzamane Gbanke – 460612 5293 08 4 – his wife – Susu Sophie Gbanke – 590226 0586 08 5 – Plot 169, Rooiwal, Pretoria – *Chauke*
123. Riaan Harper Smith – 750808 5275 08 4 – his wife – Belinda Leigh Smith – 751209 0077 08 9 – Po Box 6450, Secunda – *Blanché*
124. Joseph Sibanyoni – 630616 5931 08 5 – Private Bag X021, Benoni – *Masondo*
125. Naso Betty Munyai – 470911 0115 08 8 – PO Box 383, Sibasa – *Mondeni*
126. Nkosinathi Eric Bongani Mjoka – 760802 5114 08 6 – 1982 Kwamakhutha Township, Amanzimtoti – *Luthuli*
127. Mafanele Jan Matjeke – 780821 5333 08 8 – PO Box 51, Tuinplaas – *Nkgoeng*

128. Petrus Mbuzeni Nkosi – 670514 5366 08 2 – PO Box 3120, Emondlo – *Mbatha*
129. Shadrock Sipiwe Josphe – 670606 5602 08 4 – Room 119, Lwandle Hostel, Strand – *Gqetywa*
130. Appearance Nombeko Nomvelo Tshambula – 771229 0601 08 0 – D526 Mpumalanga Township, Hammerdale – *Kweyama*
131. Sigudu Samuel Buthelezi – 520926 5700 08 0 – No 3 Maple Avenue, Leachville Extension 3, Brakpan - *Mtshali*

**SOUTH AFRICAN QUALIFICATIONS AUTHORITY  
SUID-AFRIKAANSE KWALIFIKASIE-OWERHEID**

No. 363

26 April 2001

In order to proceed with the recognition of Standards Generating Bodies in terms of Government Regulations 19(1)(c) and 22(2) of 28 March 1998, National Standards Body 04 (Communications Studies and Language) invites public comment with respect to *the acceptability of the nominees and the representativeness of the key education and training stakeholder interest groups* listed as an SGB applicant below.

**In addition, the NSB invite submissions from interested parties wishing to serve on such an SGB.** Interested parties should take note of the section on SGB Information below.

**All nominations/ applications should be accompanied by curricula vitae.**

More information regarding this application may be obtained on the SAQA website or from the SAQA offices.

Comment should reach the NSB at the address below **by not later than Monday 21 May 2001**. All correspondence should be marked **SGB Formation – NSB 04, Communications Studies and Language** and be addressed to:

<p>The Director: Standard Setting and Development SAQA <i>Attention: Mrs S. Vasuthevan</i> Postnet Suite 248 Private Bag X06 Waterkloof 0145 or faxed to 012 – 346 5812</p>
---

**SGB INFORMATION**

As a necessary step in the development and implementation of the National Qualifications Framework, The National Standards Bodies are briefed [regulation 19(1)(c) of 28 March 1998] to recognise or establish Standards Generating Bodies (SGBs).

SGBs shall:

- a. generate standards and qualifications in accordance with the Authority requirements in identified sub-fields and levels;
- b. update and review standards;
- c. recommend standards and qualifications to National Standards Bodies;
- d. recommend criteria for the registration of assessors and moderators or moderating bodies; and
- e. perform such other functions as may from time-to-time be delegated by its National Standards Body.

Any bodies wishing to nominate representatives, make application to serve on, or make any other submission with regard to the above SGB should note the following information.

SGBs should be composed of organisations, which shall be key education and training stakeholder interest groups and experts in the sub-field. The NSB, when making its final decisions will have due regard for, among other things, *'the need for representativeness and equity, redress and relevant expertise in terms of the work of the SGBs.'*

Organisations proposing to nominate persons to SGBs should be sensitive to the need for **equity** and **redress**, and shall nominate persons who-

- (a) will be able to consider issues of productivity, fairness, public interest and international comparability as related to education and training in the sub-field;
- (b) enjoy credibility in the sub-field in question, who enjoy respect; have the necessary expertise and experience in the sub-field and have the support or backing of the nominating body;
- (c) are able to advocate and mediate the needs and interests of all levels within the sub-field covered by the Standards Generating Body;
- (d) are able to exercise critical judgement at a high level; and
- (e) are committed to a communication process between the Standards Generating Body, the National Standards Body and the Constituency.

No. 364

26 April 2001

**PUBLIC NOTICE BY NSB 04, COMMUNICATION STUDIES AND LANGUAGE, TO  
ESTABLISH AND REGISTER AN SGB FOR LANGUAGE AND COMMUNICATION  
STUDIES AT LEVEL 2 - 4**

NSB04 has received an application to recognise and register an SGB for Language and Communication Studies at NQF level 2 - 4.

**BRIEF OF THE SGB**

1. Develop learning pathways for potential standards in the areas of Language and Communication Studies at NQF level 2 - 4 [Regulations 24(1)(e)].
2. Generate standards in accordance with SAQA requirements for NQF level 2 - 4.
  - Language and Communication standards (level 2 - 4)
  - Language and Communication standards for other relevant national qualifications (level 2 - 4)
 [Regulations 24(1)(a)]
3. Recommend standards generated to the NSB 04 [Regulation 24(1)(c)].
4. Recommend criteria for registration of assessors and moderators or moderating bodies [Regulation 24(1)(d)].
5. Review these unit standards and effect the necessary changes [Regulation 24(1)(b)].
6. Perform such other tasks as may, from time to time; be assigned by the NSB [Regulation 24(1)(e)].

**COMPOSITION OF THE SGB**

NAME	WORKPLACE	NOMINATING BODY	QUALIFICATION/ EXPERIENCE
Janisch, R	Independent Examination Board (IEB)	Independent Examination Board (IEB)	BA Honours Has experience in the writing of standards for FET language and communication.
Hartman, A	DOE: Mmabatho Curriculum Development	DOE: Mmabatho Curriculum Development	BEd degree. Curriculum planner for Afrikaans at the Curriculum Unit. Has also experience in marking and moderating Afrikaans First Language HG.
Khuba, TG	Tshisimami College	Tshisimami College	Holds an MA degree. Is chief examiner for Tsivenda for Higher Grades.

King, M	Insurance Sector Education and Training Authority (INSETA)	Insurance Sector Education and Training Authority (INSETA)	Holds an MA degree. Is a consultant for the Education, Training and Development Practices SETA.
Kiva, SN	Northern Cape Education Department	Northern Cape Education Department	Holds a BA degree. Is co-ordinator of Panel Examiners for IsiXhosa Grade 12.
Kubheka, HBB	Parktown Boys High School	Parktown Boys High School	Holds a BA Honours degree.
Phage, MM	Department of Education: North West	Department of Education: North West	Holds a BA Honours degree. Is a member of the language policy committee.
Phuroe, MR	Department of Education: Free State	Department of Education: Free State	Holds an MA degree. Provincial co-ordinator for languages and moderating for grade 12 Sesotho.
Rammitlwa, T	Banking Sector Education and Training (BANKSETA)	Banking Sector Education and Training (BANKSETA)	Holds a BA degree and is Special Quality Assurance officer at the Bankseta.
Senekal, JE	Parktown Boys High School	Parktown Boys High School	Has an HDE is teaching Afrikaans as a second language.
Skhosana, PB	University of Pretoria	University of Pretoria	Holds an MA degree. Is a lecturer at University of Pretoria in African Languages.
Tshikovhi, VR	Northern Province Department of Education	Northern Province Department of Education	Holds an MA degree and has received training as OBET facilitator.
Van Deventer, MA	Technikon Free State	Technikon Free State	Holds a Ph.D in English. She also acted as Examiner as well as Moderator for Grade 12 English.
Van Ellinckhuijzen, C	Committee of College Principals (AFETISA)	Committee of College Principals (AFETISA)	Holds a BA degree. Is co-author of communication N5/6 textbooks.
Vosloo, CM	Mpumalanga Department of Education	Mpumalanga Department of Education	Holds a Ph.D Is member of the national task team for the development FET communication studies and language unit standards for levels 2 to 4.

## GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

### NOTICE 877 OF 2001

#### DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

#### APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

#### SCHEDULE

**Applicants:**

No.	Name	Identity Number	Age
1.	Bhuti Zephania Mokoena .....	7505015669085	25 years
2.	Paul Samuel Mokoena .....	6910275359085	31 years
3.	Kosie Josiah Mokoena .....	5005315475081	50 years
4.	Ncane Petrus Mokwena .....	5211095291082	48 years

**Property description of the affected land:** Portion 3 of the farm Morgenster No. 204 I.S.

**Servitude:** —.

**District:** Hendrina.

**Province:** Mpumalanga.

(26 April 2001)

### NOTICE 878 OF 2001

#### DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

#### APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

#### SCHEDULE

**Applicants:**

No.	Name	Identity Number	Age
1.	Nokufa Julia Mashinini .....	4802210153081	52 years

**Property description of the affected land:** Portion 1 of the farm Boschmankraal No. 184 I.S.

**Servitude:** —.

**District:** Hendrina.

**Province:** Mpumalanga.

(26 April 2001)

### NOTICE 879 OF 2001

The National Treasury hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Bonds must be lodged with the Office of this Department at Room 1403, 240 Vermeulen Street, Pretoria, not later than 30 April 2001 to qualify for the interest payment on 31 May 2001:

Internal Registered Stock, CK16 14,15% 2004 (CK16).

Internal Registered Stock, TR13 13,50%, 2002 (TR13).

Internal Registered Stock, TR14 14,25%, 2003 (TR14).

Internal Registered Stock, TR19 19,00%, 2004 (TR19).

Internal Registered Stock, TR21 18,00%, 2005 (TR21).  
 Internal Registered Stock, 10% Tribal & Trust (TR30).  
 Internal Registered Stock, 9,75% Transkei P/F (TR31).  
 Internal Registered Stock, 10% Transkei P/F (TR32).  
 Internal Registered Stock, SL15 12% 2002 (SL15).

### KENNISGEWING 879 VAN 2001

Die Nasionale Tesourie maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte nie later nie as 30 April 2001 by die Departement se kantoor te Kamer 1403, Vermeulenstraat 240, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir rentebetaling op 31 Mei 2001 te kwalifiseer:

Binnelandse Geregistreerde Effekte, CK16 14,15% 2004 (CK16).  
 Binnelandse Geregistreerde Effekte, TR13 13,50%, 2002 (TR13).  
 Binnelandse Geregistreerde Effekte, TR14 14,25%, 2003 (TR14).  
 Binnelandse Geregistreerde Effekte, TR19 19,00%, 2004 (TR19).  
 Binnelandse Geregistreerde Effekte, TR21 18,00%, 2005 (TR21).  
 Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10% Tribal & Trust (TR30).  
 Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,75% Transkei P/F (TR31).  
 Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10% Transkei P/F (TR32).  
 Binnelandse Geregistreerde Effekte, SL15 12% 2002 (SL15).

(26 April 2001)

### NOTICE 880 OF 2001

The National Treasury hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Bonds must be lodged with the Office of this Department at Room 1403, 240 Vermeulen Street, Pretoria, not later than 1 May 2001 to qualify for the interest payment on 1 June 2001:

Internal Registered Stock, 11,5%, 2001 (R104).

### KENNISGEWING 880 VAN 2001

Die Nasionale Tesourie maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte nie later nie as 1 Mei 2001 by die Departement se kantoor te Kamer 1403, Vermeulenstraat 240, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir rentebetaling op 1 Junie 2001 te kwalifiseer:

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,5%, 2001 (R104).

(26 April 2001)

### NOTICE 881 OF 2001

#### COMPETITION TRIBUNAL

#### NOTIFICATION OF DECISION TO APPROVE MERGER

The Competition Tribunal gives notice in terms of rule 36 (7) (ii) of the "Rules for the conduct of proceedings in the Competition Tribunal" as published in Notice No. 1940 in *Gazette* No. 20386 of 20 August 1999, that on 11 April 2001 it approved the merger between Mc Cain Foods (SA) (Pty) Ltd and Heinz Frozen Foods (Pty) Ltd (Case No. 17/AM/Mar01), subject to the following conditions:

- (a) that the number of employees retrenched as a result of this merger shall not exceed seven (7); and
- (b) McCain Foods (SA) (Pty) Ltd and Heinz Frozen Foods (Pty) Ltd shall, on a monthly basis, supply the Competition Commission with their post merger employment statistics for a period of eighteen (18) months from the date of this order.

The Chairperson

Competition Tribunal

(26 April 2001)

**NOTICE 882 OF 2001****COMPETITION TRIBUNAL****NOTIFICATION OF DECISION TO APPROVE MERGER**

The Competition Tribunal gives notice in terms of rule 36 (7) (ii) of the "Rules for the conduct of proceedings in the Competition Tribunal" as published in Notice No. 1940 in *Gazette* No. 20386 of 20 August 1999, that on 11 April 2001 it approved without conditions, the merger between Chevron Corporation and Texaco Inc. (Case No. 07/LM/Feb01).

**The Chairperson****Competition Tribunal**

(26 April 2001)

**NOTICE 884 OF 2001****DEPARTMENT OF TRANSPORT****INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993): APPLICATION FOR THE GRANT/AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCE**

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulations 14(1) and 14 (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedule hereto will be considered by the International Air Services Council (Council).

Representations in accordance with section 16(3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001 within 28 days of the publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

**SCHEDULE 1****APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of international air service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flights.

(A) Awesome Flight Services (Pty) Ltd. (B) Office 6, ExecuJet Complex, Lanseria Airport. (C) Class II. (D) Types N1 and N4. (E) Category A2, A3 and A4. (G) In respect of Licence Type N1: Worldwide (excluding the Republic of South Africa). In respect of Licence Type N4: Angola, Argentina, Australia, Austria, Bahrain, Belgium, Brazil, Bulgaria, Botswana, Cameroon, Congo, DRC, Egypt, Ethiopia, France, Gabon, Germany, Ghana, Greece, Hong Kong, India, Israel, Italy, Ivory Coast, Kenya, Lesotho, Luxembourg, Madagascar, Malaysia, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Netherlands, Portugal, Reunion, Russian Federation, Singapore, Seychelles, Swaziland, Switzerland, Taiwan, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom, United States of America, Zambia and Zimbabwe.

(26 April 2001)

**NOTICE 885 OF 2001****GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994  
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

**Property:**

- (1) The farm Hazelwood No. 7150.
- (2) The farm Hazelwood No. 7151.
- (3) Remainder of the farm Pretoria No. 2078.
- (4) Subdivision 1 of the farm Pretoria No. 2078.
- (5) Rem of Ellena Berg No. 2103.
- (6) Subdivision of 1 of Ellena Berg No. 2103.
- (7) Subdivision 1 of Bellevue No. 13190, previously known at time of dispossession as part of consolidated Sub 1 of Ellena Berg No. 2103.

- Extent of property:**
- (8) The farm Lily Fontein No. 2106.
  - (9) Sub 1 of the farm Lily Fontein No. 2106.
  - (1) 439,9949 hectares.
  - (2) 825,1548 hectares.
  - (3) 631,7619 hectares.
  - (4) 621,9202 hectares.
  - (5) 1019,4040 hectares.
  - (6) 482,6594 hectares.
  - (7) 478,4981 hectares.
  - (8) 607,8384 hectares.
  - (9) 607,8384 hectares.
- Magisterial District:** Weenen.
- Administrative District:** KwaZulu-Natal.
- Current Title Deed No.:**
- (1) T47690/1999.
  - (2) T47690/1999.
  - (3) T11499/1995.
  - (4) T30465/1995.
  - (5) T4701/1986.
  - (6) T31010/1998.
  - (7) T31010/1998.
  - (8) T24421/1997.
  - (9) T24421/1997.
- Current owner:**
- (1) CA Rottcher Family Trust.
  - (2) CA Rottcher Family Trust.
  - (3) CA Rottcher & Sons CC.
  - (4) Nogatsaa Properties CC.
  - (5) Peter Benedict Gill.
  - (6) Trustees of the Mhlumba Community Land Trust.
  - (7) Trustees of the Mhlumba Community Land Trust.
  - (8) Gujini Property Holdings (Pty) Ltd.
  - (9) Gujini Property Holdings (Pty) Ltd.
- Claimant:** The Mchunu Land Claim Committee, represented by Magombe Mchunu, chairman of the Mchunu Land claim committee.
- Date claim lodged:** 30 December 1998.
- Reference Number:** KRN 6/2/2/E51/0/0/17.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal  
 Private Bag X9120  
 PIETERMARITZBURG  
 3200.  
 Tel.: (033) 342-6955.  
 Fax: (033) 342-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

**THABI SHANGE**

**Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal**

(26 April 2001)

**NOTICE 888 OF 2001****BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 6/2001**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 2001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty:

**General:**

Amendment of rebate item 307.09 to include Dioctyl orthophthalate (DOP), classified under tariff subheading 2917.32, with the rate of duty of 15 per cent *ad valorem* which is used in the manufacture of plasticised PVC.

[BTT Ref. T5/2/6/2 (000102) Enquiries: Mr T. Sithole, [Tel. (012) 428-7773]

**Applicant:**

W. R. Grace Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 274, Bellville, 7535.

DOP is the most commonly used plasticiser for PVC-based preparations for sealing bottle tops. Its low taste and odour properties are important in terms of not tainting sensitive beverages and foodstuffs packed in glass or plastic bottles (PET).]

**General:**

Amendment of rebate item 315.03 to include butadiene styrene rubber latex, classifiable under tariff subheadings 4002.11.90, with the rate of duty of 10 per cent *ad valorem*, for the manufacture of compounded rubber, unvulcanised in primary form.

[BTT Ref. T5/2/7/2 (0000101) Enquiries: Mr J. Phenya, [Tel. (012) 428-7762]

**Applicant:**

W. R. Grace Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 274, Bellville, 7535.

Application for the withdrawal of the following rebate items of Schedule No. 3 to the Customs & Excise Act, 1964:

Rebate item	Tariff heading	Rebate code	Description	Extent of Rebate
311.04	60.02	01.00	Knitted or crocheted trimmings (excluding knitted open-work fabrics similar to lace or net fabrics and knitted pile fabrics)	Full duty
311.15	60.02	01.00	Knitted or crocheted fabrics of cotton (excluding knitted pile fabrics), of a value for duty purposes per sqm exceeding 28,7c	Full duty
311.25	00.00	01.00	Elasticised fabrics of width exceeding 30 cm, for the manufacture of foundation garments	Full duty
320.02	60.01	02.00	Knitted or crocheted fabric, not elastic nor rubberised, for the upholstering of furniture	Full duty less 20%
320.02	60.02	02.00	Knitted or crocheted fabric, not elastic nor rubberised, for the upholstering of furniture	Full duty less 20%

Applicant: Textfed, P.O. Box 16278, Doornfontein, 2028.

[BTT Ref. T2/11/9/1 (010031) Enquiries: Mr E. Geldenhuys, [Tel. (012) 428-7757]

[It is noted that the above-mentioned rebate provisions have not been used since January 1999 and is suggested that it be withdrawn]

List 5/2001 was published under General Notice No. 805 of 6 April 2001.

(26 April 2001)

**NOTICE 896 OF 2001****DEPARTMENT OF TRANSPORT****INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993): APPLICATION FOR THE GRANT/AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCE**

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulations 14 (1) and 14 (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedule hereto will be considered by the International Air Services Council (Council).

Representations in accordance with section 16 (3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 28 days of the publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

### SCHEDULE 1

#### APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of international air service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flights.

(A) Bass Aviation CC; Bass Airlines (B) 1st Floor, Virginia Field House, Virginia Airport, Durban North. (C) Class II. (D) Types N1, N2, N3 and N4. (E) Category A2. (G) In respect of Licence Types N1, N2 and N3: Worldwide (excluding the Republic of South Africa). In respect of Licence Type N4: Angola, Bahrain, Botswana, Cameroon, Comores, DRC, Egypt, Ethiopia, Gabon, Ghana, Israel, Ivory Coast, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Reunion, Seychelles, Swaziland, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, Zambia and Zimbabwe.

(26 April 2001)

**NOTICE 889 OF 2001**  
**BOARD ON TARIFFS AND TRADE**

**NOTICE OF INITIATION OF AN INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF  
NON-TINTED WHITE SELF-COPY PAPER, ORIGINATING IN OR IMPORTED FROM  
BELGIUM, GERMANY AND THE UNITED KINGDOM**

**This notice replaces and supercedes Notice No. 462 of 2001 which appeared in Government Gazette No. 22093 on 2 March 2001. The Anti-Dumping investigation has now been extended to Germany and the United Kingdom.**

The Board on Tariffs and Trade (the Board) received a petition alleging that non-tinted white self-copy paper, in sheets and reels, originating in or imported from Belgium, Germany and the United Kingdom is being dumped on the Southern African Customs Union (SACU) market, causing material injury (or threat of material injury) to the SACU industry concerned.

**THE PETITIONER**

The petition was lodged by Mondi Paper, a division of Mondi Limited, the domestic manufacturer of the product under investigation in the SACU. The Petitioner alleges that it cannot compete with the low prices charged by the importers and that the allegedly dumped products are causing material injury and/or a threat of material injury. The Petitioner submitted sufficient evidence and established a *prima facie* case to enable the Board to arrive at a reasonable conclusion that an investigation should be initiated on the basis of dumping, material injury (or threat of material injury), and causality.

**THE PRODUCT**

The product allegedly being dumped is non-tinted self-copy paper sold in three product types, namely, coated back (CB); coated front and back (CFB); and coated front (CF),

which is available in either sheets or reels, which is classifiable under tariff subheadings 4809.20 and 4816.20, originating in or imported from Belgium, Germany and the United Kingdom.

### **THE ALLEGATION OF DUMPING**

The allegation of dumping is based on the comparison between the normal value in and the export price from Belgium, Germany and the United Kingdom. The normal value, as well as the export price, was determined based on quotes. On this basis, the Board found that there was *prima facie* proof of dumping.

### **THE ALLEGATION OF MATERIAL INJURY (OR THREAT OF MATERIAL INJURY) AND CAUSAL LINK**

The Petitioner alleges and submitted sufficient evidence to show that there is price undercutting and that the imports in question are suppressing and depressing its selling prices. The Petitioner's information indicated a decline in sales, depressed profit margins, decreased output and depressed return on investment. On this basis the Board found that there was *prima facie* proof of material injury (or threat of material injury) and causal link between the alleged dumping and the material injury or the threat of material injury suffered.

### **PERIOD OF INVESTIGATION**

The period of investigation for purposes of determining the dumping margins in Belgium, Germany and the United Kingdom will be from January 2000 to December 2000. The period of investigation for purposes of determining injury will be for the years January 1997 to December 2000. If there are subsequent events that are relevant to injury the Board may later request and consider further, more recent information.

### **PROCEDURAL FRAMEWORK**

Having decided that there is sufficient evidence and a *prima facie* case to justify the

initiation of an investigation, the Board has begun an investigation in terms of section 4 of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986 (the BTT Act). The Board will conduct its investigation in accordance with the BTT Act and the World Trade Organisation Agreement on Implementation of Article VI of the GATT 1994 (the Anti-Dumping Agreement). A copy of the Anti-Dumping Agreement is available from the Board's office on request.

In order to obtain the information it deems necessary for its investigation, the Board will send non-confidential versions of the petition and questionnaires to all known importers and exporters, and known representative associations. The trade representatives of the exporting countries have also been notified. Importers, exporters and other interested parties are invited to contact the Board as soon as possible in order to determine whether they have been listed and have been sent the relevant documents. If not, they should immediately ensure that they are sent copies. The questionnaire has to be completed and any other representations must be made within the time limit set out below.

### **CONFIDENTIAL INFORMATION**

Please note that if any information is considered to be confidential then a non-confidential version of the information must be submitted for the public file, simultaneously with the confidential version. In submitting a non-confidential version, the following rules are strictly applicable and parties must indicate:

- where confidential information has been omitted and the nature of such information;
- reasons for such confidentiality;
- a summary of the confidential information which permits a reasonable understanding of the substance of the confidential information; and
- in exceptional cases, where information is not susceptible to summary, reasons must be submitted to this effect.

This rule applies to all parties and to all correspondence with and submissions to the

Board, which unless indicated to be confidential and filed together with a non-confidential version, will be placed on the public file and be made available to other interested parties.

If the above requirements regarding the submission of a non-confidential version of documents are not strictly adhered to, the Board might disregard the information so submitted.

If a party considers that any document of another party, on which that party is submitting representations, does not comply with the above rules and that such deficiency affects that party's ability to make meaningful representations, the details of the deficiency and the reasons why that party's rights are so affected must be submitted to the Board in writing forthwith (and at the latest 14 days prior to the date on which that party's submission is due). Failure to do so timeously will seriously hamper the proper administration of the investigation, and such party will not be able to subsequently claim an inability to make meaningful representations on the basis of the failure of such other party to meet the requirements.

### **ADDRESS**

The response to the questionnaire and any information regarding this matter and any arguments concerning the allegation of dumping and the resulting material injury must be submitted in writing to the following address:

#### **Physical address**

The Director : Dumping Investigations  
2<sup>nd</sup> Floor,  
SABS Building,  
No. 1, Dr Lategan Road,  
Groenkloof,  
PRETORIA,  
SOUTH AFRICA

#### **Postal address**

The Director : Dumping Investigations  
Private Bag X753  
PRETORIA  
0001  
SOUTH AFRICA

## **PROCEDURES AND TIME LIMITS**

All responses, including non-confidential copies of the responses, should be received by the Director: Dumping Investigations not later than 30 days from the date hereof or from the date on which the letter accompanying the above-mentioned questionnaire was received. The said letter shall be deemed to have been received seven days after the day of its dispatch.

Late submissions will not be accepted except with the prior written consent of the Board. The Board will give due consideration to written requests for an extension of not more than 14 days on good cause shown (properly motivated and substantiated), if received prior to the expiry of the original 30-day period. Merely citing insufficient time is not an acceptable reason for extension. Please note that the Board will not consider requests for extension by Embassies on behalf of exporters.

The information submitted by any party may need to be verified by the investigating officers in order for the Board to take such information into consideration. The Board may verify the information at the premises of the party submitting the information, within a short period after the submission of the information to the Board. Parties should therefore ensure that the information submitted will subsequently be available for verification. It is planned to do the verification of the information submitted by the exporters within three to five weeks subsequent to submission of the information. This period will only be extended if it is not feasible for the Board to do it within this time period or upon good cause shown, and with the prior written consent of the Board, which should be requested at the time of the submission. (It should be noted that unavailability of or inconvenience to consultants will not be considered to be good cause). Parties should also ensure when they engage consultants that they will be available at the requisite times, to ensure compliance with the above time frames. Parties should also ensure that all the information requested in the applicable questionnaire is provided in the specified detail and format. The questionnaires are designed to ensure that the Board is provided with all the information required to make a determination in accordance with the rules of Anti-Dumping Agreement. The Board may therefore refuse to verify information that is incomplete or does not comply with the format in the questionnaire, unless the Board has agreed in writing to a deviation from

the required format. (A failure to submit an adequate non-confidential version of the response that complies with the rules set out above under the heading "Confidential Information" will be regarded as an incomplete submission.)

Parties who experience difficulty in furnishing the information required, or submitting in the format required, are therefore urged to make written applications to the Board at an early stage for permission to deviate from the questionnaire or provide the information in an alternative format that can satisfy the Board's requirements. The Board will give due consideration to such a request on good cause shown.

Oral representations to the Board by any interested party may also be made on written request to the Board at least seven days prior to the expiry date of the original 30 days period to respond and by prior arrangement with the Directorate. Such oral representations must be made within the same period as the written representations, unless prior written consent of the Board has been obtained for the oral representations to be made at a later date, which shall in any event not be later than 14 days after the written representations have been submitted. Oral representations will be limited to one hour for SACU manufacturers and exporters and thirty minutes for importers.

If the required information and arguments are not received in a satisfactory form within the time limit specified above, or if verification of the information cannot take place, the Board may disregard the information submitted and make provisional or final findings on the basis of the facts available to it.

Parties that have not responded or cooperated with the Board in the preliminary phase of the investigation and/or have not provided responses to the Board's questionnaires, must show good cause why the Board should consider any such responses or submissions. The Board reserves its right to disregard responses or submissions received from parties that did not cooperate during the preliminary phase of the investigation.

**Enquiries may be directed to the investigating officers, Mr T P Botha at telephone (27-12) 428-7722 and Mr GD Kuhn at (27-12) 428-7730 or at fax no. (27-12) 428-7736.**

# Dog ate your Gazette? ... read it online



**www.SA Gazettes.co.za**  
.....

**A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.**

- Easily accessible through the www!
  - Government Gazettes - from January 1994
  - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
  - All Provincial Gazettes - from September 1995
  - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offer Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

**For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at [www.sagazettes.co.za](http://www.sagazettes.co.za)**





*Looking for back copies and out of print issues of  
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

## The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division  
PO Box 397  
0001 PRETORIA  
Tel.:(012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984  
E-mail: [infodesk@nlsa.ac.za](mailto:infodesk@nlsa.ac.za)



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die  
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

## Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie  
Posbus 397  
0001 PRETORIA  
Tel.:(012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984  
E-pos: [infodesk@nlsa.ac.za](mailto:infodesk@nlsa.ac.za)

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001  
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510  
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504  
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737  
Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001  
Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510  
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504  
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737  
Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531